



ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER		ROUTE, SURFACE DURCIE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE CHARROI, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERCEE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMERATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP		CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE, BARN		MAISON; GRANGE
CHURCH; SCHOOL		ÉGLISE; ÉCOLE
POST OFFICE		BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, RADIO		TOUR, FEU, RADIO
WELL; OIL, GAS		PUITS; PÉTROLE, GAZ
TANK; OIL, GASOLINE, WATER		RESERVOIR; PÉTROLE, ESSENCE, EAUX
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE		MIN
CUTTING, EMBANKMENT		DÉBLAI; REMBLAIS
GRAVEL PIT		CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMITÉ OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.): ARPENTE, NON ARPENTE
O.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		RÉPERE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE LAND, WATER		POINT CÔTÉ PRÉCIS; SUR TERRE, SUR L'EAU
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
DIRECTION OF FLOW		DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE; PONDS		LAC; LAC INTERMITTENT; ÉTANG
BOISSED LAND		TERRAIN NOND
MARSH; SWAMP (WOODED)		MARAIS; BOISSE MARÉCAGEUX
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
STRING BOG		FONDIÈRE À FENIL
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		TOUNDRAS, LACS EN TOUNDRAS, POLYGONES DE TOUNDRAS
RAPIDS, FALLS; RAPIDS		RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND, ABOVE, IN WATER		ESTRANS, SABLE, AU DESSUS, SOUS L'EAU
ROCKS		ROCHES
DAM		BARRAGE
WHARF		QUAI
DITCH		FOSSÉ
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAIS
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER		POINT CÔTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER		ESKES
SAND, SAND DUNES		SABLE, DUNES DE SABLE
PALSA BOG		FONDIÈRE DE PALIS
WOODED AREA, FOREST		SURFACE BOISÉE, FORÊT
CLEARED AREA		ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIER

ROCKY LEDGE	RL.....	BARRE ROCHEUSE	BR.....
ROCKY REEF	RR.....	RÉCIF ROCHEUX	RR.....



OFF-SHORE ISLANDS LIE WITHIN
THE DISTRICT OF FRANKLIN, N.W.T.

SCALE 1:50 000 ÉCHELLE

Miles 1 0 1 2 3 Miles

Metres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres

Yards 1000 0 1000 2000 3000 4000 Verges

MISE À JOUR TOPONYMIQUE PARTIELLE EFFECTUÉE EN 1982.

200 300 400
24 J/10

The 1972 MAGNETIC BEARING is 38°21' (682 mils)
WEST of GRID NORTH

Le REPERE MAGNÉTIQUE en 1972 est 38°21' (682 mils)
à l'ouest du NORD DU QUADRILLAGE

GRID NORTH is 1°55' (34 mils) EAST of TRUE NORTH
for centre of map.

Le NORD DU QUADRILLAGE est 1°55' (34 mils) à l'est
du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.